

2004.10.25–29

Decisions & Resolutions

DECISIONS & RESOLUTIONS

12th International Conference of Legal Metrology

12^{ème} Conférence Internationale de Métrologie Légale

39th CIML Meeting

39^{ème} Réunion du CIML

Development Council Meeting

Réunion du Conseil de Développement



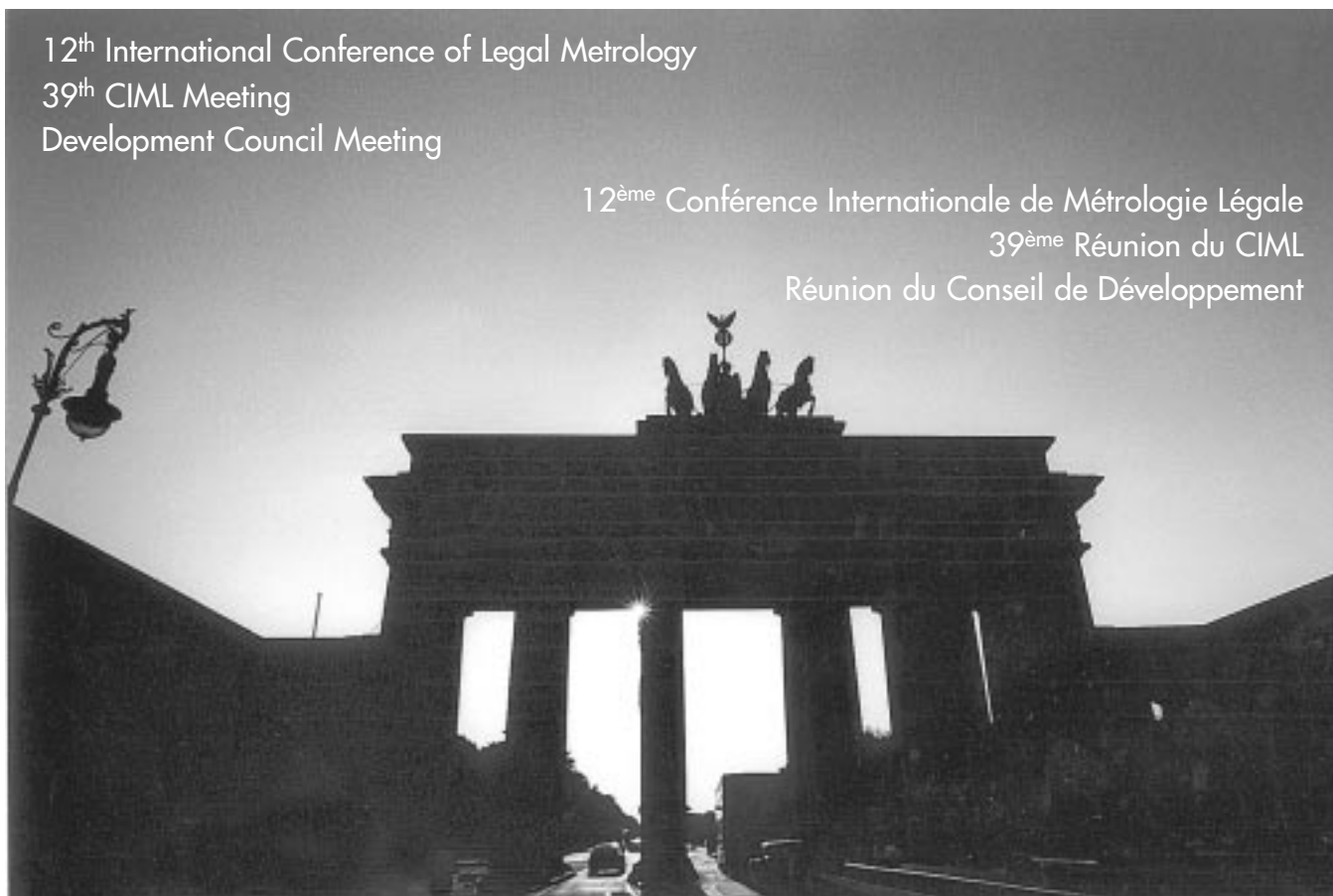
ORGANISATION INTERNATIONALE
DE MÉTROLOGIE LÉGALE

INTERNATIONAL ORGANIZATION
OF LEGAL METROLOGY



12th International Conference of Legal Metrology
39th CIML Meeting
Development Council Meeting

12^{ème} Conférence Internationale de Métrologie Légale
39^{ème} Réunion du CIML
Réunion du Conseil de Développement



Berlin, 2004.10.25–29

DECISIONS & RESOLUTIONS

BUREAU INTERNATIONAL DE MÉTROLOGIE LÉGALE (BIML)
11, RUE TURGOT – 75009 PARIS – FRANCE

TEL: 33 (0)1 48 78 12 82
FAX: 33 (0)1 42 82 17 27
E-MAIL: biml@oiml.org
INTERNET: www.oiml.org

TWELFTH INTERNATIONAL CONFERENCE of LEGAL METROLOGY

Berlin, 26–29 October 2004

DECISIONS and RESOLUTIONS

1 Organization of the Meeting

1.1 The Conference took note of opening and welcome addresses delivered by Dr. Tacke, Vice-Minister of the Federal Ministry of Economics and Labour; Dr. Röhling, Pr. Göbel, President of the PTB, and Pr. Kochsiek, CIML Acting President.

1.2 The roll of Delegates was called and it was found that 54 Member States were present out of a total of 59; the statutory quorum of two-thirds was therefore reached.

The Conference also noted the participation of Observers from certain OIML Corresponding Members, observer countries and International and Regional Liaison Organizations, the CIML Immediate Past-President, one CIML Honorary Member and members of BIML Staff.

1.3 Information concerning voting procedures during Conference sessions was given.

1.4 The Conference unanimously elected Dr. Röhling as Conference President with Pr. Kochsiek (Germany) standing in as and when required, and Mrs. Annabi and Dr. Zhagora as Conference Vice-Presidents.

1.5 The Conference adopted the proposed agenda without modification.

1.6 The Conference established two Working Commissions, one for Financial Matters and one for Technical Work.

1.7 The Conference adopted the proposed schedule.

1.8 The Conference approved the Minutes of the Eleventh Conference without modification.

1.9 The Conference took note of a report presented by the President of the International Committee of Legal Metrology describing the activities of the Organization for the period 2001–2004.

2 Member States and Corresponding Members

2.1 New Members - Expected accessions

The Conference noted that the number of OIML Members had significantly increased since the Eleventh Conference, although a number of Corresponding Members had been delisted for not having paid their subscriptions for over three years. The Conference noted that certain Corresponding Members were envisaging joining as Member States and that a number of countries/economies were expected to join as Corresponding Members.

DOUZIÈME CONFÉRENCE INTERNATIONALE de MÉTROLOGIE LÉGALE

Berlin, 26–29 octobre 2004

DÉCISIONS et RÉOLUTIONS

1 Organisation de la réunion

1.1 La Conférence a pris note des discours d'ouverture et de bienvenue prononcés par Dr. Tacke, Ministre délégué du "Federal Ministry of Economics and Labour", Dr. Röhling, Pr. Göbel, Président du PTB, et Pr. Kochsiek, Président Intérimaire du CIML.

1.2 Il a été constaté sur appel des Délégués que 54 États Membres sur un total de 59 étaient présents; le quorum statutaire des deux tiers était donc atteint.

La Conférence a aussi constaté la participation d'observateurs issus de certains Membres Correspondants de l'OIML, de pays observateurs et d'Organisations Internationales et Régionales en Liaison, du Président Sortant du CIML, d'un Membre Honoraire du CIML et de membres du Personnel du BIML.

1.3 Les informations relatives aux procédures de vote lors des sessions de la Conférence ont été fournies.

1.4 La Conférence a unanimement élu Dr. Röhling comme Président pour la séance de la Conférence, Pr. Kochsiek (Allemagne) le remplaçant en tant que de besoin, ainsi que Mme Annabi et Dr. Zhagora comme Vice-Présidents pour la séance de la Conférence.

1.5 La Conférence a adopté sans modification l'ordre du jour proposé.

1.6 La Conférence a créé deux Commissions de Travail, l'une pour les Questions Financières et l'autre pour les Travaux Techniques.

1.7 La Conférence a adopté le programme proposé.

1.8 La Conférence a approuvé sans modification le Compte-rendu de la Onzième Conférence.

1.9 La Conférence a pris note d'un rapport présenté par le Président du Comité International de Métrologie Légale décrivant les activités de l'Organisation pour la période 2001–2004.

2 États Membres et Membres Correspondants

2.1 Nouveaux Membres – Perspectives d'adhésions

La Conférence a constaté que le nombre de Membres de l'OIML avait significativement augmenté depuis la Onzième Conférence, malgré le fait que plusieurs Membres Correspondants avaient été radiés pour non paiement de leur contribution pendant plus de trois ans. La Conférence a pris note du fait que certains Membres Correspondants envisageaient d'adhérer en tant qu'États Membres et que plusieurs pays/économies comptaient adhérer en tant que Membres Correspondants.

2.2 The situation of certain Members

The Conference noted that Zambia had been struck off the list of Member States for not having complied with the requirements laid down by the Eleventh Conference.

It was also noted that the situation of two Member States would first be examined by the Finance Commission, which would then report to the Conference under Item 8.2.

3 Long-term policy

3.1 Report on actions carried out since the Eleventh Conference

The Conference took note of a report presented by the BIML Director.

3.2 Guidelines for the period 2005–2008

The Conference noted that most of the information concerning the actions carried out since the Eleventh Conference, including the development of an Action Plan for 1999–2002 with extension to 2004, had been given in the report on activities delivered by the CIML Acting President. The Conference also noted that the Long-Term Policy and the Action Plan shall be revised under the supervision of the newly elected CIML President, and requested the CIML to monitor its implementation.

4 Liaisons with international and regional institutions

4.1 Report on liaisons

The Conference took note of a report presented by the BIML Director.

4.2 Addresses by Representatives of Institutions

The Conference also noted the reports presented by the representatives of:

- ILAC/IAF, Mr. Pierre
- UNIDO, Dr. Loesener-Diaz
- Metre Convention, Dr. Castelazo
- WELMEC, Mr. Freistetter
- APLMF, Dr. Ooiwa
- EMLMF, Mr. Lagauterie
- SADCMEI, Mr. Carstens
- CCE, DG Enterprise, Mrs. Höke
- CECIP, Mr. Anthony.

4.3 The Conference took note of a report presented by the BIML Director concerning the main aspects of cooperation between the OIML and certain International and Regional Organizations. It was noted that a number of matters should be considered in order to globally improve OIML activities in fields connected with, for example, market surveillance, increased use of the work of other international or regional bodies, etc.

2.2 Situation de certains Membres

La Conférence a noté que la Zambie avait été radiée de la liste des États Membres faute de s'être conformée aux obligations établies par la Onzième Conférence.

Il a également été noté que la situation de deux États Membres serait d'abord examinée par la Commission des Finances, laquelle ferait ensuite son rapport à la Conférence lorsque le Point 8.2 serait abordé.

3 Politique à long terme

3.1 Rapport sur les actions réalisées depuis la Onzième Conférence

La Conférence a pris note d'un rapport présenté par le Directeur du BIML.

3.2 Lignes directrices pour la période 2005–2008

La Conférence a constaté que la plupart des informations relatives aux actions réalisées depuis la Onzième Conférence, y compris l'élaboration d'un Plan d'Action pour 1999–2002 avec prolongement jusqu'en 2004, avaient été fournies dans le rapport sur les activités présenté par le Président Intérimaire du CIML. La Conférence a aussi constaté que la Politique à long terme et le Plan d'Action devaient être révisés sous le contrôle du Président du CIML nouvellement élu, et a demandé au CIML de veiller à sa mise en application.

4 Liaisons avec les institutions internationales et régionales

4.1 Rapport sur les liaisons

La Conférence a pris note d'un rapport présenté par le Directeur du BIML.

4.2 Discours des Représentants des Institutions

La Conférence a également pris note des rapports présentés par les représentants de:

- ILAC/IAF, M. Pierre
- UNIDO, Dr. Loesener-Diaz
- Convention du Mètre, Dr. Castelazo
- WELMEC, M. Freistetter
- APLMF, Dr. Ooiwa
- EMLMF, M. Lagauterie
- SADC MEL, M. Carstens
- CCE, D.G. Entreprise, Mme Höke
- CECIP, M. Anthony.

4.3 La Conférence a pris note d'un rapport présenté par le Directeur du BIML concernant les principaux aspects de la coopération entre l'OIML et certaines Organisations Internationales et Régionales. Il a été noté qu'il faudrait prendre en compte un certain nombre de problèmes afin d'améliorer globalement les activités de l'OIML dans les domaines concernant, par exemple, la surveillance du marché, l'utilisation accrue des travaux des autres organismes internationaux ou régionaux, etc.

The Conference expressed its appreciation for the work carried out jointly with other Organizations.

The Conference invited the CIML President and BIML Director to work actively towards an even closer cooperation with the Metre Convention and a common presentation of international metrology to the public.

As a conclusion, the Conference requested the CIML to duly consider all the comments and proposals put forward during the Conference and to take appropriate measures in order to implement those that are considered as being most appropriate to improve OIML activities.

5 Work of OIML Technical Committees and Subcommittees

5.1 Work undertaken - State of progress

The Conference took note of a report concerning the activities of OIML Technical Committees and Subcommittees and requested the CIML to continue to monitor the situation and to find solutions in order to ensure a better distribution of technical responsibilities amongst OIML Member States.

5.2 Implementation of Recommendations by OIML Members

The Conference took note of information given by the Bureau concerning the implementation of OIML Recommendations in national regulations or voluntary standards. It noted that due to the low level of responses, no comprehensive report could be given.

Member States that had not yet replied to the BIML inquiry were requested to do so urgently. The Conference encouraged the Bureau to convert this information and inquiries into a permanent interactive facility on the OIML web site.

5.3 Formal sanction of Recommendations already approved by the Committee in 2001, 2002, 2003 and 2004

The Conference decided that OIML Test Report Formats, which are of an informative nature concerning their implementation in national regulations, shall be approved by the CIML according to the rules applicable to International Documents, without having to be sanctioned by the Conference.

The Conference sanctioned those new or revised Recommendations already approved by the Committee in 2001, 2002, 2003 and 2004.

Recommendations approved in 2001:

- R 16-1 *Mechanical non-invasive sphygmomanometers* (Edition 2002)
- R 16-2 *Non-invasive automated sphygmomanometers* (Edition 2002)
- R 75-1 *Heat meters. Part 1: General requirements* (Edition 2002)
- R 75-2 *Heat meters. Part 2: Type approval tests* (Edition 2002)
- R 133 *Liquid-in-glass thermometers* (Edition 2002)

Recommendations approved in 2002:

- R 84 *Platinum, copper, and nickel resistance thermometers (for industrial and commercial use)* (Edition 2003)
- R 134-1 *Automatic instruments for weighing road vehicles in motion. Total vehicle weighing* (Edition 2003)

La Conférence a exprimé sa satisfaction pour le travail effectué conjointement avec les autres Organisations. La Conférence a invité le Président du CIML et le Directeur du BIML à oeuvrer activement en vue d'une coopération encore plus étroite avec la Convention du Mètre et d'une présentation commune de la métrologie internationale au public.

En conclusion, la Conférence a demandé au CIML de dûment prendre connaissance de tous les commentaires et propositions émises pendant la Conférence et d'agir en conséquence pour mettre en application ceux considérés comme les plus appropriés pour l'amélioration des activités de l'OIML.

5 Travaux des Comités Techniques et Sous-comités de l'OIML

5.1 Travaux entrepris – État d'avancement

La Conférence a pris note d'un rapport concernant les activités des Comités Techniques et Sous-comités de l'OIML et a demandé au CIML de continuer à surveiller la situation et de trouver des solutions afin d'assurer une meilleure répartition des responsabilités techniques parmi les États Membres de l'OIML.

5.2 Mise en application des Recommandations par les Membres de l'OIML

La Conférence a pris note d'informations fournies par le Bureau concernant la mise en application des Recommandations OIML dans les réglementations nationales ou les normes d'application volontaire. Il a été constaté qu'en raison du faible taux de réponses, aucun rapport complet ne pouvait être donné.

Les États Membres qui n'avaient pas encore répondu à l'enquête du BIML étaient invités à le faire d'urgence. La Conférence a encouragé le Bureau à présenter ces informations et enquêtes dans le cadre d'un système interactif permanent sur le site Internet de l'OIML.

5.3 Sanction officielle des Recommandations déjà approuvées par le Comité en 2001, 2002, 2003 et 2004

La Conférence a décidé que les Formats de Rapport d'Essai OIML, qui sont de nature informative pour ce qui concerne leur application dans le cadre des réglementations nationales, doivent être approuvés par le CIML selon les règles applicables aux Documents Internationaux, sans devoir être sanctionnés par la Conférence.

La Conférence a sanctionné les Recommandations nouvelles ou révisées ci-après déjà approuvées par le Comité en 2001, 2002, 2003 et 2004.

Recommandations approuvées en 2001:

- R 16-1 *Sphygmomanomètres non invasifs mécaniques* (Edition 2002)
- R 16-2 *Sphygmomanomètres non invasifs automatiques* (Edition 2002)
- R 75-1 *Compteurs d'énergie thermique. Partie 1: Exigences générales* (Edition 2002)
- R 75-2 *Compteurs d'énergie thermique. Partie 2: Essais d'approbation de type* (Edition 2002)
- R 133 *Thermomètres à liquide en verre* (Edition 2002)

Recommandations approuvées en 2002:

- R 84 *Capteurs à résistance thermométrique de platine, de cuivre ou de nickel (à usages techniques et commerciaux)* (Edition 2003)
- R 134-1 *Instruments à fonctionnement automatique pour le pesage des véhicules routiers en mouvement. Pesage total du véhicule* (Edition 2003)

Recommendations approved in 2003:

- R 48 *Tungsten ribbon lamps for the calibration of radiation thermometers* (Edition 2004)
- R 49-1 *Water meters intended for the metering of cold potable water. Part 1: Metrological and technical requirements* (Edition 2003)
- R 49-2 *Water meters intended for the metering of cold potable water. Part 2: Test methods* (Edition 2004)
- R 52 *Hexagonal weights - Metrological and technical requirements* (Edition 2004)
- R 61-1 *Automatic gravimetric filling instruments. Part 1: Metrological and technical requirements - Tests* (Edition 2004)
- R 87 *Quantity of product in prepackages* (Edition 2004)
- R 135 *Spectrophotometers for medical laboratories* (Edition 2004)

Recommendation approved in 2004 by CIML postal approval:

- R 111-1 *Weights of classes E_1 , E_2 , F_1 , F_2 , M_1 , M_{1-2} , M_2 , M_{2-3} and M_3 . Part 1: Metrological and technical requirements* (Edition 2004)

5.4 Draft Recommendations directly presented for sanctioning by the Conference

The Conference sanctioned one new Recommendation *Instruments for measuring the area of leathers* (R 136). The Conference also decided to withdraw OIML Recommendations R 33 and R 62.

6 OIML Certificate System for Measuring Instruments

6.1 Report on the situation of the System

The Conference took note of a report describing progress made with this activity since the establishment of the System in general and since the 11th Conference in particular, including the results of recent inquiries carried out among OIML Members and manufacturers.

6.2 Mutual Acceptance Arrangement (MAA)

The Conference expressed its appreciation to the CIML for the setting up of the Mutual Acceptance Arrangement, and took note that this System will be implemented in 2005.

The Conference took note of proposals concerning the operation of the MAA and of the Certificate System. The Conference instructed the Committee to take appropriate decisions on these proposals and to begin a revision of this document once experience has been gained following its implementation.

6.3 Other developments

The Conference took note of a report concerning the results of various inquiries carried out by the BIML in order to ascertain the views of manufacturers and CIML Members concerning advisable developments of the System.

The Conference confirmed the urgency of addressing the problem of conformity to type of measuring instruments.

Recommandations approuvées en 2003:

- R 48 Lampes à ruban de tungstène pour l'étalonnage des pyromètres à radiation (Edition 2004)
- R 49-1 Compteurs d'eau destinés au mesurage de l'eau potable froide. Partie 1: Exigences métrologiques et techniques (Edition 2003)
- R 49-2 Compteurs d'eau destinés au mesurage de l'eau potable froide - Partie 2: Méthodes d'essai (Edition 2004)
- R 52 Poids hexagonaux – Exigences métrologiques et techniques (Edition 2004)
- R 61-1 Doseuses pondérales à fonctionnement automatique. Partie 1: Exigences métrologiques et techniques - Essais (Edition 2004)
- R 87 Quantité de produit dans les préemballages (Edition 2004)
- R 135 Spectrophotomètres pour laboratoires médicaux (Edition 2004)

Recommandation approuvée en 2004 par approbation du CIML par correspondance:

- R 111-1 Poids des classes E_1 , E_2 , F_1 , F_2 , M_1 , M_{1-2} , M_2 , M_{2-3} et M_3 . Partie 1: Exigences métrologiques et techniques (Edition 2004)

5.4 Projets de Recommandations présentés directement pour sanction par la Conférence

La Conférence a sanctionné une nouvelle Recommandation *Instruments de mesure de la surface des cuirs* (R 136).

La Conférence a aussi décidé de supprimer les Recommandations OIML R 33 et R 62.

6 Système de Certificats OIML pour les Instruments de Mesure

6.1 Rapport sur la situation du Système

La Conférence a pris note d'un rapport décrivant les progrès réalisés dans le cadre de cette activité depuis la création du Système en général et depuis la Onzième Conférence en particulier, incluant les résultats des récentes enquêtes effectuées parmi les Membres de l'OIML et les fabricants d'instruments de mesure.

6.2 Arrangement d'Acceptation Mutuelle (MAA)

La Conférence a exprimé sa satisfaction pour la mise en place par le CIML de l'Arrangement d'Acceptation Mutuelle, et a pris note que ce Système entrerait en application en 2005.

La Conférence a pris note des propositions concernant le fonctionnement du MAA et du Système de Certificats. La Conférence a chargé le Comité de prendre les décisions appropriées sur ces propositions et d'entreprendre une révision de ce document lorsqu'une expérience serait acquise suite à sa mise en application.

6.3 Autres développements

La Conférence a pris note d'un rapport concernant les résultats de diverses enquêtes effectuées par le BIML afin d'e prendre connaissance des avis des fabricants et des Membres du CIML en ce qui concerne les développements recommandés du Système.

La Conférence a confirmé qu'il était urgent d'aborder la question de la conformité au type des instruments de mesure.

7 Developing Countries

7.1 Report on activities for the period 2001–2004

The Conference took note of a report concerning the Development Council meeting held on 25 October and expressed its appreciation to the Chairperson for the work accomplished.

The Conference noted in particular the report concerning the Forum: *Metrology – Trade Facilitator* held on 25 October 2004 and expressed its appreciation to the German Authorities for having organized this event.

7.2 Guidelines for future activity

The Conference noted the Committee's report that, notwithstanding Resolution 7.2 of the 6th International Conference of Legal Metrology which established the OIML Development Council, the OIML's work on Developing Country matters could be more efficiently managed by the establishment of a Permanent Working Group on Developing Countries (PWGDC), which would replace the Development Council.

The Conference therefore approved the decision of the 38th CIML Meeting to create a PWGDC, the terms of reference of which shall be established by the Committee. This Permanent Working Group shall act as an advisory body to the President of the Committee on aspects of the OIML's work relating to Developing Countries.

The Conference also decided to cease the activities of the current Development Council.

8 Administrative and financial matters

8.1 Examination of the management of the budget from 2000 to 2003 and the estimates for 2004

The International Conference of Legal Metrology,

HAVING EXAMINED the report on the management of the budget for the years 2000, 2001, 2002 and 2003;

NOTING that the budget was managed in conformity with the expenses necessary for carrying out the work of the Bureau and that the accuracy of the report has been certified by annual audits;

NOTING that the respective functions assigned by the Convention to the President of the International Committee of Legal Metrology and to the Director of the International Bureau of Legal Metrology have been fulfilled;

GIVES ITS DEFINITIVE DISCHARGE to the President of the Committee and to the Director of the Bureau for their management of the budget during the years mentioned above.

8.2 Decisions related to the debts of certain countries

The Conference adopted the following Resolution:

The International Conference of Legal Metrology,

HAVING EXAMINED the report on the management of the budget for the years 2000, 2001, 2002 and 2003;

NOTING that a large part of the holdings on December 31, 2003 consisted of debts owed by Member States;

URGENTLY REQUESTS that those Member States that are in arrears with their contributions pay their debts as soon as possible;

HAVING NOTED a report by the Director of the Bureau on the situation of certain Member States in arrears with their contributions,

MAKES the following decisions:

7 Pays en Développement

7.1 Rapport sur les activités de la période 2001–2004

La Conférence a pris note d'un rapport concernant la réunion du Conseil de Développement tenue le 25 octobre et a exprimé sa satisfaction à la Présidente pour le travail accompli.

La Conférence a pris note en particulier du rapport relatif au Forum: *Métrologie – Facilitateur de Commerce* tenu le 25 octobre 2004 et a exprimé sa satisfaction aux autorités allemandes pour avoir organisé cet événement.

7.2 Directives pour l'activité à venir

La Conférence a pris note du rapport du Comité selon lequel, en dépit de la Résolution 7.2 de la 6^{ème} Conférence Internationale de Métrologie Légale qui instituait le Conseil de Développement de l'OIML, le travail de l'OIML sur les questions relatives aux Pays en Développement pourrait être géré plus efficacement par un Groupe de Travail Permanent pour les Pays en Développement (PWGDC), créé pour remplacer le Conseil de Développement.

La Conférence a par conséquent approuvé la décision de la 38^{ème} Réunion du CIML de créer un PWGDC, dont les Termes de Référence doivent être définies par le Comité. Ce Groupe de Travail Permanent doit agir en tant qu'organe consultatif auprès du Président du Comité en ce qui concerne les travaux de l'OIML relatif aux Pays en Développement.

La Conférence a également décidé que l'actuel Conseil de Développement cesserait ses activités.

8 Questions d'ordres administratif et financier

8.1 Examen de la gestion du budget de 2000 à 2003 et estimations pour 2004

La Conférence Internationale de Métrologie Légale,

AYANT EXAMINÉ le rapport sur la gestion du budget pour les années 2000, 2001, 2002 et 2003;

CONSIDÉRANT que le budget a été géré conformément aux dépenses nécessaires pour assurer le travail du Bureau et que l'exactitude du rapport a été certifiée par des expertises annuelles;

CONSIDÉRANT que les missions respectives assignées par la Convention au Président du Comité International de Métrologie Légale et au Directeur du Bureau International de Métrologie Légale ont été remplies;

DONNE SON QUITUS DÉFINITIF au Président du Comité et au Directeur du Bureau pour leur gestion du budget durant les années mentionnées ci-dessus.

8.2 Décisions relatives aux dettes de certains pays

La Conférence a adopté la Résolution suivante:

La Conférence Internationale de Métrologie Légale,

AYANT EXAMINÉ le rapport sur la gestion du budget pour les années 2000, 2001, 2002 et 2003;

CONSIDÉRANT qu'une grande part des actifs au 31 décembre 2003 se composait d'arriérés de paiement dûs par les États Membres;

DEMANDE INSTAMMENT aux États Membres en retard dans le paiement de leurs contributions de régulariser leur situation dès que possible;

AYANT PRIS NOTE d'un rapport du Directeur du Bureau sur la situation de certains États Membres en retard dans le paiement de leurs contributions,

A PRIS les décisions suivantes:

* D.P.R of Korea is permitted to remain a full Member of the OIML providing that:

- its current contributions are paid, and
- its arrears are progressively reimbursed over 10 years.

The International Committee of Legal Metrology is requested to annually examine the situation of this Member State and take appropriate action in the event that these conditions are not met.

* The outstanding contribution of Spain related to the year 1992 is considered to have been paid by this country.

* Zambia will be permitted to become an OIML Corresponding Member providing that:

- its current Corresponding Member fees are paid, and
- its arrears are progressively reimbursed over 10 years.

The conditions for the readmission of Zambia as a full Member State will be reconsidered when its arrears amount to less than 3 years' contributions.

The International Committee of Legal Metrology is requested to annually examine the situation of this country and take appropriate action in the event that these conditions are not met.

* The International Committee of Legal Metrology is requested to annually examine the situation of any other Member State which might become more than three years late in the payment of its contributions and to report back about this at the Thirteenth Conference.

8.3 Revision of the OIML Financial Regulations

The Conference approved the revised *OIML Financial Regulations* as established by the Committee.

8.4 Bureau staff and Retirement scheme

The Conference took note of a report given by the BIML Director on this issue.

The Conference noted that the OIML Retirement scheme will be balanced for the period 2005–2008 without an additional endowment from the Organization being necessary.

The Conference noted that additional studies are necessary for assessing the rights of the Staff and the commitments of the Organization concerning the Retirement scheme and for examining how these commitments must be recorded in the Organization's accounts.

The Conference instructed the CIML to undertake these studies and to report and make proposals to the Thirteenth Conference.

8.5 Budget for the financial period 2005–2008

The Conference accepted (with one abstention) to consider the budgetary proposals as a whole and not in separate components.

The Conference adopted the following Resolution:

The International Conference of Legal Metrology,

ACCEPTING the budgetary proposals of the Director of the International Bureau of Legal Metrology for the financial period beginning January 1, 2005 and ending December 31, 2008;

APPROVES the fee structure and the budget for the Organization's expenses annexed to these Decisions and Resolutions;

* La R.P.D de Corée est autorisée à rester Membre à part entière de l'OIML à condition que:

- ses contributions actuelles soient réglées, et
- ses arriérés de paiement soient progressivement remboursés sur 10 ans.

Il est demandé au Comité International de Métrologie Légale d'examiner annuellement la situation de cet État Membre et de prendre les mesures appropriées pour le cas où ces conditions ne seraient pas respectées.

* La contribution due par l'Espagne pour l'année 1992 est considérée comme acquittée.

* La Zambie sera autorisée à devenir Membre Correspondant de l'OIML à condition que:

- ses cotisations actuelles de Membre Correspondant soient réglées, et
- ses arriérés de paiement soient progressivement remboursés sur 10 ans.

Les conditions de réadmission de la Zambie en tant qu'État Membre à part entière sera reconsidérée lorsque ses arriérés de paiement se monteront à moins de 3 années de contributions.

Il est demandé au Comité International de Métrologie Légale d'examiner annuellement la situation de ce pays et de prendre les mesures appropriées pour le cas où ces conditions ne seraient pas respectées.

* Il est demandé au Comité International de Métrologie Légale d'examiner annuellement la situation de tout autre État Membre qui pourrait totaliser plus de trois années de retard dans le paiement de ses contributions, et d'en faire état lors de la Treizième Conférence.

8.3 Révision du Règlement Financier de l'OIML

La Conférence a approuvé le *Règlement Financier de l'OIML* révisé tel qu'établi par le Comité.

8.4 Personnel du Bureau et plan de Retraite

La Conférence a pris note d'un rapport fourni par le Directeur du BIML sur cette question.

La Conférence a constaté que le plan de Retraite OIML serait équilibré pour la période 2005–2008 sans qu'une dotation supplémentaire de l'Organisation soit nécessaire.

La Conférence a constaté que des études supplémentaires étaient nécessaires pour évaluer les droits du Personnel et les obligations de l'Organisation en ce qui concerne le plan de Retraite, et pour examiner comment il convenait d'enregistrer ces engagements dans la comptabilité de l'Organisation.

La Conférence a chargé le CIML d'entreprendre ces études et de présenter un rapport et ses propositions à ce sujet lors de la Treizième Conférence.

8.5 Budget pour la période financière 2005–2008

La Conférence a accepté (avec une abstention) de considérer les propositions budgétaires dans leur ensemble et non comme composants séparés.

La Conférence a adopté la Résolution suivante:

La Conférence Internationale de Métrologie Légale,

ACCEPTANT les propositions budgétaires du Directeur du Bureau International de Métrologie Légale pour la période financière commençant au 1^{er} janvier 2005 et s'achevant au 31 décembre 2008;

APPROUVE le tableau de cotisation et le budget pour les dépenses de l'Organisation, annexés aux présentes Décisions et Résolutions;

INSTRUCTS the International Committee of Legal Metrology:

- to annually review the MAA fee structure approved above, and
- to amend it as necessary in order to ensure a fair implementation of the MAA, without compromising the balance of implementation costs and income.

INSTRUCTS the International Committee of Legal Metrology to take the necessary measures (such as calling for voluntary additional contributions or amending certain elements of the budget - with the exception of the Member State base contributory share and the Corresponding Member lump sum subscription fee) in the event that the inflation rate in France differs in a significant manner from the value used for determining the budget (i.e. 2 %) or in the event that other factors render a revision of the accepted budget appropriate;

INSTRUCTS the International Committee of Legal Metrology to annually review the situation of those Member States that benefit from a lower contributory class and requests the Committee to reallocate those Member States concerned to their normal contributory class as soon as their economic situation permits it.

8.6 Status of OIML Publications

The Conference approved the proposal to make all OIML Publications, except those which are published jointly with other Organizations, available free of charge in electronic format on the OIML web site and to cease publishing them on paper.

9 Other business

10 Closure

10.1 Adoption of the Decisions and Resolutions of the Conference

A second roll call of delegates was called and it was found that 53 Member States were present; the statutory quorum of two-thirds as fixed by the Convention was therefore reached.

The Twelfth International Conference adopted the above-mentioned Decisions and Resolutions (*Note: the sanctioning of International Recommendations and the adoption of Resolution 8 were made through nominal votes*).

10.2 Date and place of the next Conference

The Conference decided that it would wait for a period of up to two years, i.e. until 2006, to establish whether any Member State was willing to host the Thirteenth Conference in 2008. If no Member State was forthcoming, then the BIML would organize the Conference in France. ■

CHARGE le Comité International de Métrologie Légale:

- d'examiner annuellement la structure des frais de participation au MAA, approuvé ci-dessus, et
- de l'amender si nécessaire afin de garantir une application équitable du MAA, sans compromettre l'équilibre des coûts et des revenus de l'application du MAA.

CHARGE le Comité International de Métrologie Légale de prendre les mesures nécessaires (telles que l'appel de contributions volontaires supplémentaires ou l'amendement de certains éléments du budget – à l'exception de la part contributive de base des États Membres et de l'abonnement forfaitaire des Membres Correspondants) au cas où le taux d'inflation en France différerait de façon significative de la valeur utilisée pour déterminer le budget (à savoir 2 %) ou au cas où d'autres facteurs rendraient appropriée une révision du budget accepté;

CHARGE le Comité International de Métrologie Légale d'examiner annuellement la situation des États Membres bénéficiant d'une classe contributive restreinte et demande au Comité de replacer les États Membres concernés dans leur classe contributive normale dès que leur situation économique le permettra.

8.6 Statut des Publications OIML

La Conférence a approuvé la proposition de rendre toutes les Publications OIML, exceptées celles publiées en commun avec d'autres organisations, disponibles gratuitement sous forme électronique sur le site Internet de l'OIML et de cesser leur publication sur papier.

9 Autres questions

10 Clôture

10.1 Adoption des Décisions et Résolutions de la Conférence

Après avoir procédé à un second appel des Délégués, il a été constaté que 53 États Membres étaient présents; le quorum statutaire des deux tiers fixé par la Convention était donc atteint.

La Douzième Conférence Internationale a adopté les Décisions et Résolutions mentionnées ci-dessus (*Note: la sanction des Recommandations Internationales et l'adoption de la Résolution 8 ont été faites par votes nominatifs*).

10.2 Date et lieu de la prochaine Conférence

La Conférence a décidé d'attendre jusqu'à deux ans, c'est-à-dire jusqu'en 2006, une proposition d'un État Membre d'accueillir la Treizième Conférence en 2008. Si aucun État Membre n'y était disposé, alors le BIML organiserait la Conférence en France. ■

Annex: 2005–2008 Budget

Approved by the 12th International Conference of Legal Metrology

(a) Fee structure approved by the Conference

Year	2005	2006	2007	2008
Base Member State contributory share	12 620 €	12 880 €	13 130 €	13 400 €
Corresponding Member Fee	1 020 €	1 020 €	1 020 €	1 020 €
Registration fee for OIML Certificates outside DoMCs	150 €	153 €	156 €	159 €
Registration fee for OIML Certificates covered by a DoMC	500 €	510 €	520 €	530 €
Fees for examination of the candidacy of an Issuing Authority for a DoMC	1 500 €	1 530 €	1 560 €	1 590 €

(b) Base Budget

Year	2005	2006	2007	2008
Operating charges approved by the Conference (*)				
Staff	874 k€	913 k€	947 k€	960 k€
Premises	51 k€	52 k€	52 k€	54 k€
Offices	69 k€	62 k€	62 k€	63 k€
Bulletin	44 k€	45 k€	45 k€	47 k€
Printing	14 k€	15 k€	15 k€	16 k€
Documentation	16 k€	16 k€	17 k€	18 k€
Correspondence	43 k€	43 k€	44 k€	46 k€
Meeting costs	156 k€	162 k€	168 k€	175 k€
Travel	52 k€	53 k€	53 k€	55 k€
Bonuses and miscellaneous	6 k€	7 k€	7 k€	8 k€
Total operating charges	1 325 k€	1 368 k€	1 410 k€	1 442 k€
Financial charges approved by the Conference				
Financial charges	0 k€	0 k€	0 k€	0 k€
Exceptional charges approved by the Conference				
OIML 50 th Anniversary	180 k€			
Expert studies	30 k€	30 k€	30 k€	30 k€
Others				
Total exceptional charges	210 k€	30 k€	30 k€	30 k€

(*) Subject to the agreement of the CIML President, the BIML Director is allowed to operate compensations between the operating charges other than staff charges as far as the total operating charges do not exceed those approved by the Conference.

(c) Additional budget (MAA implementation)

Year	2005	2006	2007	2008
Charges approved by the Conference				
Staff costs for one additional staff member	82 k€	84 k€	91 k€	93 k€
Operating costs for one additional staff member	25 k€	25 k€	26 k€	26 k€
Total operating charges of the additional budget	107 k€	109 k€	117 k€	119 k€

Annexe: Budget 2005–2008

Approuvé par la 12^{ème} Conférence Internationale de Métrologie Légale

(a) Tableau de cotisation approuvé par la Conférence

Année	2005	2006	2007	2008
Part contributive de base des États Membres	12 620 €	12 880 €	13 130 €	13 400 €
Abonnement des Membres Correspondants	1 020 €	1 020 €	1 020 €	1 020 €
Frais d'enregistrement des Certificats OIML non couverts par des DoMC	150 €	153 €	156 €	159 €
Frais d'enregistrement des Certificats OIML couverts par des DoMC	500 €	510 €	520 €	530 €
Frais d'examen de candidature d'une Autorité de Délivrance pour une DoMC	1 500 €	1 530 €	1 560 €	1 590 €

(b) Budget de base

Année	2005	2006	2007	2008
Coûts de fonctionnement approuvés par la Conférence (*)				
Personnel	874 k€	913 k€	947 k€	960 k€
Locaux	51 k€	52 k€	52 k€	54 k€
Bureau	69 k€	62 k€	62 k€	63 k€
Bulletin	44 k€	45 k€	45 k€	47 k€
Impressions	14 k€	15 k€	15 k€	16 k€
Documentation	16 k€	16 k€	17 k€	18 k€
Affranchissement - Télécommunications	43 k€	43 k€	44 k€	46 k€
Réunions	156 k€	162 k€	168 k€	175 k€
Voyages	52 k€	53 k€	53 k€	55 k€
Primes et divers	6 k€	7 k€	7 k€	8 k€
Total des coûts de fonctionnement	1 325 k€	1 368 k€	1 410 k€	1 442 k€
Charges financières approuvées par la Conférence				
Charges financières	0 k€	0 k€	0 k€	0 k€
Charges exceptionnelles approuvées par la Conférence				
50 ^{ème} Anniversaire de l'OIML	180 k€			
Études d'experts	30 k€	30 k€	30 k€	30 k€
Autres				
Total des charges exceptionnelles	210 k€	30 k€	30 k€	30 k€

(*) Sous réserve de l'accord du Président du CIML, le Directeur du BIML est autorisé à effectuer des compensations entre les coûts de fonctionnement autres que les frais de personnel dans la mesure où le total des coûts de fonctionnement ne dépasse pas celui approuvé par la Conférence.

(c) Budget additionnel (application du MAA)

Année	2005	2006	2007	2008
Charges approuvées par la Conférence				
Coûts en personnel pour un employé supplémentaire	82 k€	84 k€	91 k€	93 k€
Coûts de fonctionnement pour un employé supplémentaire	25 k€	25 k€	26 k€	26 k€
Total des charges de fonctionnement du budget additionnel	107 k€	109 k€	117 k€	119 k€

THIRTY-NINTH MEETING
of the
INTERNATIONAL COMMITTEE of LEGAL METROLOGY
Berlin, 26–29 October 2004

DECISIONS

Opening address

The Committee took note of the opening address delivered by its Acting President.

Roll-call - Quorum

The roll of Delegates was called. It was found that 54 Member States out of 59 were present or represented and that the statutory quorum of three quarters of the total number of CIML Members was therefore reached. The Committee also noted the participation of a number of Corresponding Members, Observer Countries, Liaison Institutions and Regional Legal Metrology Organizations, as well as the CIML Immediate Past President, one CIML Honorary Member and members of BIML Staff.

Approval of the agenda

The Committee approved the draft agenda without modification.

1 Approval of the minutes of the 38th CIML Meeting

The Committee approved the minutes of its 38th Meeting without modification.

2 Member States and Corresponding Members

2.1 Situation of certain Members

The Committee noted that Zambia had been struck off the list of Member States, following the decisions made at the 38th CIML Meeting.

The Committee noted that a number of countries were in the process of, or were envisaging joining the Organization as Member States or as Corresponding Members.

3 Financial matters

3.1 Adoption of the Auditor's report for 2002 and 2003

The Committee approved the Auditor's report for 2002 and 2003 and requested its Acting President and the BIML Director to submit it to the Conference.

TRENTE-NEUVIÈME RÉUNION
du
COMITÉ INTERNATIONAL de MÉTROLOGIE LÉGALE
Berlin, 26–29 octobre 2004

DÉCISIONS

Allocution d'ouverture

Le Comité a pris note de l'allocution d'ouverture prononcée par son Président Intérimaire.

Appel des Délégués - Quorum

Après avoir procédé à l'appel des Délégués, il a été constaté que 54 États Membres sur 59 étaient présents ou représentés et que le quorum statutaire des trois quarts du nombre total de Membres du CIML était donc atteint. Le Comité a aussi constaté la participation de plusieurs Membres Correspondants, Pays Observateurs, Institutions en Liaison et Organisations Régionales de Métrologie Légale, ainsi que du Président Sortant du CIML, d'un Membre Honoraire du CIML et de membres du personnel du Bureau.

Approbation de l'ordre du jour

Le Comité a approuvé sans modification le projet d'ordre du jour.

1 Approbation du compte-rendu de la 38^{ème} Réunion du CIML

Le Comité a approuvé sans modification le compte-rendu de sa 38^{ème} Réunion.

2 États Membres et Membres Correspondants

2.1 Situation de certains Membres

Le Comité a pris note du fait que la Zambie avait été radiée de la liste des États Membres, suite aux décisions rendues à la 38^{ème} Réunion du CIML.

Le Comité a constaté que plusieurs pays avaient entrepris les procédures d'adhésion à l'Organisation comme États Membres ou Membres Correspondants, ou l'envisageaient.

3 Questions Financières

3.1 Adoption du rapport comptable pour 2002 et 2003

Le Comité a approuvé le rapport comptable pour 2002 et 2003 et a demandé à son Président Intérimaire et au Directeur du BIML de le présenter à la Conférence.

3.2 Draft Revision of the OIML Financial Regulations

The Committee approved the Draft Revision of the OIML Financial Regulations and instructed its Acting President to submit it to the Conference.

4 Presidential Council activities

The Committee took note of a report from its Acting President concerning the activities of the Presidential Council since the last CIML Meeting.

5 BIML activities

The Committee took note of a report describing the activities of the Bureau since the last CIML Meeting.

6 Technical activities

6.1 Approval of International Documents

The Committee approved the following International Document:

- Revision of D 1 *Elements for a law on metrology*.

The Committee took note that the following International Documents and one Test Report Format had been approved by CIML postal vote since the 38th CIML Meeting and that the BIML would proceed with their publication:

- Revisions of D 9, D 11, D 14 and D 6/D 8;
- The new D 28 *Conventional value of the result of weighing in air* (reclassification of R 33);
- R 111-2 *Weights of classes E_p , E_2 , F_p , F_2 , M_p , M_{1-2} , M_2 , M_{2-3} and M_3 . Part 2: Test Report Format* (Edition 2004)

6.2 Examination of the situation of certain TCs/SCs

The Committee took note of a report from the BIML describing the situation of certain Technical Committees and Subcommittees.

The Committee approved the proposal to allocate the Secretariat of TC 6 to South Africa and TC 9/SC 3 to Germany.

The Committee noted firstly that the Secretariats of TC 8/SC 2 and TC 10/SC 3 were still vacant, and secondly that Germany wished to relinquish the Secretariat of TC 12. It asked Members to consider taking on responsibility for the Secretariats of these technical bodies.

The Committee approved two new working projects:

- Revision of R 99/ISO 3930 *Instruments for measuring vehicle exhaust emissions* as jointly proposed by TC 16/SC 1 and ISO TC 22/SC 5;
- New Recommendation on *Clinical infrared ear thermometers* as proposed by TC 18/SC 2.

The Committee set the deadline for issuing Certificates according to the 1996 edition of R 61 to 31 December 2005 and requested Issuing Authorities to notify the BIML about their readiness to issue Certificates according to the requirements of the revised R 61 (2004), since R 61-1 had already been published and the publication of R 61-2 (2004) was imminent.

3.2 Projet de Révision du Règlement Financier de l'OIML

Le Comité a approuvé le Projet de Révision du Règlement Financier de l'OIML et a chargé son Président Intérimaire de le présenter à la Conférence.

4 Activités du Conseil de la Présidence

Le Comité a pris note d'un rapport de son Président Intérimaire en ce qui concerne les activités du Conseil de la Présidence depuis la dernière Réunion du CIML.

5 Activités du BIML

Le Comité a pris note d'un rapport décrivant les activités du Bureau depuis la dernière Réunion du CIML.

6 Activités techniques

6.1 Approbation de Documents Internationaux

Le Comité a approuvé le Document International suivant:

- Révision du D 1 *Bases pour les lois de métrologie*.

Le Comité a constaté que les Documents Internationaux suivants et un Format de Rapport d'Essai avaient été approuvés par le CIML par vote postal depuis la 38^{ème} Réunion du CIML et que le BIML procéderait à leur publication:

- Révisions de D 9, D 11, D 14 et D 6/D 8;
- Le nouveau D 28 *Valeur conventionnelle du résultat de la pesée dans l'air* (reclassification de R 33);
- R 111-2 *Poids des classes E_1 , E_2 , F_1 , F_2 , M_1 , M_{1-2} , M_2 , M_{2-3} et M_3 . Partie 2: Format du Rapport d'Essai* (Edition 2004)

6.2 Examen de la situation de certains TC/SC

Le Comité a pris note d'un rapport du BIML décrivant la situation de certains Comités Techniques et Sous-Comités.

Le Comité a approuvé la proposition d'attribuer le Secrétariat du TC 6 à l'Afrique du sud et celui du TC 9/SC 3 à l'Allemagne.

Le Comité a constaté premièrement que les Secrétariats du TC 8/SC 2 et du TC 10/SC 3 étaient encore vacants, et deuxièmement que l'Allemagne souhaitait abandonner le Secrétariat du TC 12. Il a demandé aux Membres d'étudier la possibilité de prendre la responsabilité des Secrétariats de ces organes techniques.

Le Comité a approuvé deux nouveaux projets de travail:

- Révision de R 99/ISO 3930 *Instruments de mesure des gaz d'échappement des véhicules* proposée conjointement par le TC 16/SC 1 et ISO TC 22/SC 5;
- Nouvelle Recommandation sur les *Thermomètres cliniques auriculaires à rayonnement infrarouge* proposée par le TC 18/SC 2.

Le Comité a fixé la date limite pour la délivrance des Certificats d'après l'édition 1996 de la R 61 au 31 décembre 2005 et a demandé aux Autorités de Délivrance d'avertir le BIML lorsqu'elles seraient prêtes à délivrer des Certificats d'après les exigences de la R 61 révisée (édition 2004), car la R 61-1 avait déjà été publiée et la publication de la R 61-2 (2004) était imminente.

Note: The transformation requirements for Certificates issued against the 1996 edition (*Supplement* to OIML R 61 *Automatic gravimetric filling instruments*) have been drawn up by TC 9/SC 2 according to the decision of the 38th CIML Meeting and will be applicable as soon as approved and published.

6.3 Implementation of the MAA

The Committee took note of a report on the Workshop held on Sunday 24 October, and approved the proposed decisions annexed to these decisions.

The Committee instructed TC 3/SC 5 and the Bureau to start a revision of B 3 and B 10 after some experience of the MAA had been gained.

The Committee took note of the draft schedule for the implementation of the MAA.

6.4 Other decisions related to the OIML Certificate System

The Committee decided that from 1 January 2005 OIML Issuing Authorities shall establish OIML Certificates in electronic format as defined by the BIML, so that these Certificates may be published on the OIML web site.

6.5 Miscellaneous

The Committee wished it to be noted that substantial interpretations of Recommendations and Documents are the responsibility of OIML Technical Committees and Subcommittees.

7 Developing Countries

The Committee took note of a report given by Dr Seiler concerning the Forum *Metrology – Trade Facilitator* held on Monday 25 October and instructed the Bureau to organize the following-up of this Forum.

The Committee took note of a report given by Mr. Magaña on the activities and future of the OIML Development Council and expressed its utmost appreciation for the contributions of its Chairperson, Mrs. Annabi.

The Committee noted that OIML work on Developing Country matters could be more efficiently managed by the Permanent Working Group on Developing Countries as established by the 38th CIML Meeting; the PWGDC should replace the Development Council.

8 Coordination with the RLMOs

The Committee instructed its President and the Director of the Bureau to continue to liaise closely with RLMOs.

9 Twelfth International Conference of Legal Metrology

Agenda and program

The Committee endorsed the draft agenda and program for the Conference. It noted that Dr. Röhling would act as Conference Chairman and approved the proposal from the CIML Acting President to nominate Mrs. Annabi and Dr. Zhagora as Conference Vice-Presidents.

Note: Les exigences de transformation pour les Certificats délivrés sur la base de l'édition 1996 (*Supplément à OIML R 61 Doseuses pondérales à fonctionnement automatique*) ont été rédigées par le TC 9/SC 2 conformément à la décision de la 38^{ème} Réunion du CIML et seront applicables dès leur publication.

6.3 Application du MAA

Le Comité a pris note d'un rapport sur l'Atelier tenu le dimanche 24 octobre, et a approuvé les décisions proposées annexées aux présentes décisions.

Le Comité a chargé le TC 3/SC 5 et le Bureau de commencer une révision du B 3 et du B 10 après avoir acquis une certaine expérience sur le MAA.

Le Comité a pris note d'un projet de programme pour l'application du MAA.

6.4 Autres décisions liées au Système de Certificats OIML

Le Comité a décidé qu'à partir du 1^{er} janvier 2005, les Autorités de délivrance de l'OIML devaient établir les Certificats OIML dans un format électronique spécifié par le BIML, de façon que ces Certificats puissent être diffusés sur le site Internet de l'OIML.

6.5 Divers

Le Comité a souhaité qu'il soit précisé que les interprétations substantielles des Recommandations et Documents relevaient de la responsabilité des Comités Techniques et Sous-comités de l'OIML.

7 Pays en Développement

Le Comité a pris note d'un rapport présenté par le Dr Seiler à propos du Forum *Métrologie – Facilitateur de Commerce* tenu lundi 25 octobre et a chargé le Bureau d'organiser les suites de ce Forum.

Le Comité a pris note d'un rapport présenté par M. Magaña sur les activités du Conseil de Développement de l'OIML et a exprimé sa plus grande satisfaction pour les contributions de sa Présidente, Mme Annabi.

Le Comité a considéré que le travail de l'OIML sur les questions relatives aux Pays en Développement pouvait être géré plus efficacement par le Groupe de Travail Permanent sur les Pays en Développement (PWGDC) créé par la 38^{ème} Réunion du CIML; le PWGDC devrait remplacer le Conseil de Développement.

8 Coordination avec les Organisations Régionales de Métrologie Légale

Le Comité a chargé son Président et le Directeur du Bureau de continuer à travailler en liaison étroite avec les Organisations Régionales de Métrologie Légale.

9 Douzième Conférence Internationale de Métrologie Légale

Ordre du jour et programme

Le Comité a approuvé les projets d'ordre du jour et de programme de la Conférence. Il a pris note que le Dr Röhling serait proposé comme Président de la Conférence et a approuvé la proposition du Président Intérimaire du CIML de désigner Mme Annabi et Dr Zhagora comme Vice-Présidents pour la séance de la Conférence.

10 CIML Presidency

The Committee elected Mr. Alan E. Johnston (CIML Member for Canada) as its President for the next six years.

The elected President will take up his duties at the 40th CIML Meeting in 2005. The Acting President will pass the CIML Presidency over to the newly elected President at the opening of the 40th CIML Meeting. The term of the elected President will be six years and will end at the opening of the 46th CIML Meeting in 2011. The next election of a President will be organized at the 45th CIML Meeting in 2010 in order to allow the same transition period.

As the required majority of votes was not obtained, the Committee was unable to elect a First Vice-President.

The elected President asked Prof. Kochsiek to continue his role as CIML First Vice-President until the election of a new First Vice-President at the 40th CIML Meeting. This was approved by the CIML.

11 Twelfth International Conference of Legal Metrology

Examination of the decisions made by the Conference

The Committee took note of the decisions made by the Twelfth Conference and requested its Acting President, the Presidium and the Presidential Council to monitor their implementation and to report back at the next CIML Meeting.

12 Future meetings

12.1 40th CIML Meeting (2005)

The Committee thanked the French Government for its invitation to hold its 40th Meeting in Lyon, France, from 17 to 20 June 2005, in conjunction with the International Metrology Congress. The Committee noted that a gala reception would be organized on 20 June 2005 to celebrate the 50th Anniversary of the OIML.

The Committee also noted that legal metrology sessions would be organized by the Bureau during the International Metrology Congress and that the Bureau would pay the registration fee for one participant from each OIML Member State and Corresponding Member to attend this Congress.

12.2 41st CIML Meeting (2006)

The Committee accepted the invitation of South Africa for the 41st CIML Meeting and expressed its thanks to Mr. Carstens for this invitation.

13 Other matters

13.1 Director of the BIML

The Committee approved the Procedure for the selection of the BIML Director and Assistant Directors.

14 Adoption of decisions

The above-mentioned decisions were adopted.

10 Présidence du CIML

Le Comité a élu M. Alan E. Johnston (Membre du CIML pour le Canada) comme Président du CIML pour les six prochaines années.

Le Président élu prendra ses fonctions lors de la 40^{ème} Réunion du CIML en 2005. Le Président Intérimaire cédera la Présidence du CIML au nouveau Président élu lors de l'ouverture de la 40^{ème} Réunion du CIML. Le mandat du Président élu sera de six ans et s'achèvera lors de l'ouverture de la 46^{ème} Réunion du CIML en 2011. La prochaine élection d'un Président sera organisée lors de la 45^{ème} Réunion du CIML en 2010 afin de prévoir la même période de transition.

La majorité requise de votes n'ayant pas été obtenue, le Comité a été dans l'impossibilité d'élire un Premier Vice-Président.

Le Président élu a demandé à Pr. Kochsiek de poursuivre ses fonctions de Premier Vice-Président du CIML jusqu'à l'élection d'un nouveau Premier Vice-Président lors de la 40^{ème} Réunion du CIML. Cette mesure a été approuvée par le CIML.

11 Douzième Conférence Internationale de Métrologie Légale

Examen des décisions prises par la Conférence

Le Comité a pris note des décisions rendues par la Douzième Conférence et a demandé à son Président Intérimaire, au Présidium et au Conseil de la Présidence de veiller à leur application et d'en rendre compte lors de la prochaine Réunion du CIML.

12 Futures réunions

12.1 40^{ème} Réunion du CIML (2005)

Le Comité a remercié le Gouvernement français pour son invitation à tenir sa 40^{ème} Réunion à Lyon, France, du 17 au 20 juin 2005, en conjonction avec le Congrès International de Métrologie. Le Comité a pris note du fait qu'une réception de gala serait organisée le 20 juin 2005 pour célébrer le 50^{ème} Anniversaire de l'OIML.

Le Comité a aussi noté que des sessions de métrologie légale seraient organisées par le Bureau lors du Congrès International de Métrologie et que le Bureau prendrait à sa charge les frais d'inscription d'un participant de chaque État Membre et Membre Correspondant de l'OIML pour assister à ce Congrès.

12.2 41^{ème} Réunion du CIML (2006)

Le Comité a accepté l'invitation de l'Afrique du Sud pour accueillir la 41^{ème} Réunion du CIML et a exprimé ses remerciements à M. Carstens pour cette invitation.

13 Autres questions

13.1 Directeur du BIML

Le Comité a approuvé la Procédure de recrutement du Directeur du BIML et des Adjoints au Directeur.

14 Adoption des décisions

Les décisions mentionnées ci-dessus ont été adoptées.

ANNEX

Rules applicable to the implementation of the OIML MAA

1 Relation between the DoMCs and the former OIML Certificate System

- 1.1** When an Issuing Authority signs a Declaration of Mutual Confidence (DoMC) in the framework of the MAA, all OIML Certificates and associated test reports issued by this Issuing Authority for the considered category of instruments will then be issued under the particular conditions resulting from its participation in the DoMC. This Issuing Authority will not be allowed to continue to issue Certificates under the sole conditions of the OIML Certificate System.
- 1.2** OIML Certificates and associated test reports issued under the conditions of a DoMC will bear a specific OIML logo (to be defined by the BIML), affixed by the Issuing Authority and under its own responsibility. This logo will be the property of the OIML and its use will be authorized by the Bureau to these Issuing Authorities.
- 1.3** After a DoMC has been signed, the Bureau will propose at the next CIML Meeting to decide that for this category the OIML Certificate System will be applicable only by signatories of this DoMC and under the conditions of this DoMC. This should come into force on a date defined by the CIML.
- 1.4** OIML Certificates that have been issued prior to the establishment of the DoMC or during this transition period according to the previous rules, will continue to appear in the OIML databases published on the OIML web site.
- 1.5** OIML Certificates issued under the conditions of a DoMC will be recorded separately and will appear separately in the OIML databases published on the OIML web site.

2 Final provisions

These decisions will be applied for the implementation of the MAA and for the operation of the OIML Certificate System as of 1 January 2005.

TC 3/SC 5 will revise Publication B 3 (ex. P 1) *OIML Certificate System for Measuring Instruments* according to these decisions and will develop, if necessary, detailed regulations for the implementation of the MAA in order to submit them for CIML approval. ■

ANNEXE

Règles applicables à la mise en application du MAA de l'OIML

1 Relation entre les DoMC et l'ancien Système de Certificats OIML

- 1.1 Lorsqu'une Autorité de Délivrance signe une Déclaration de Confiance Mutuelle (DoMC) dans le cadre du MAA, tous les Certificats OIML et les rapports d'essai associés émis par cette Autorité de Délivrance pour la catégorie d'instruments considérée, seront dès lors délivrés dans les conditions particulières résultant de sa participation à la DoMC. Cette Autorité de Délivrance ne sera pas autorisée à continuer de délivrer des Certificats dans les seules conditions du Système de Certificats OIML.
- 1.2 Les Certificats OIML et les rapports d'essai associés délivrés dans les conditions d'une DoMC devront porter un logo OIML spécifique (à définir par le BIML), apposé par l'Autorité de Délivrance et sous sa propre responsabilité. Ce logo sera la propriété de l'OIML et son utilisation par ces Autorités de Délivrance sera autorisée par le Bureau.
- 1.3 Dès qu'une DoMC aura été signée, le Bureau fera à l'occasion de la Réunion du CIML qui suivra, une proposition visant à décider si pour la catégorie concernée, le Système de Certificats OIML sera uniquement applicable par les signataires de cette DoMC et dans les conditions de cette DoMC. Cette disposition entrera en vigueur à une date définie par le CIML.
- 1.4 Les Certificats OIML ayant été délivrés avant l'établissement de la DoMC ou pendant cette période de transition selon les règles précédentes, continueront d'apparaître dans les bases de données OIML publiées sur le site Internet de l'OIML.
- 1.5 Les Certificats OIML délivrés dans les conditions d'une DoMC seront enregistrés séparément et apparaîtront séparément dans les bases de données OIML publiées sur le site Internet de l'OIML.

2 Dispositions finales

Ces décisions entreront en vigueur pour la mise en application du MAA et pour le fonctionnement du Système de Certificats OIML à partir du 1er janvier 2005.

Le TC 3/SC 5 effectuera la révision de la Publication B 3 (ancienne référence P 1) *Système de Certificats OIML pour les Instruments de Mesure* conformément à ces décisions et élaborera, si nécessaire, des règles détaillées pour la mise en application du MAA pour les soumettre à l'approbation du CIML. ■

OIML DEVELOPMENT COUNCIL

Berlin, 25 October 2004

DECISIONS

The Development Council took note of opening addresses by the CIML Acting President Prof. Kochsiek and by its Chairperson, Mrs Annabi.

The roll call was made and it was noted that 31 Member States were present, as well as three Corresponding Members, two Observer Countries, four Organisations in Liaison and the CIML Immediate Past-President, Mr Faber.

The Development Council approved the Provisional Agenda without modification and made the following decisions:

- 1 The Development Council thanked Mr Seiler and his colleagues for the excellent organization of the Forum: *Metrology – Trade facilitator*, which had taken place earlier in the day.
- 2 The Development Council noted Mr Seiler's report on the meeting of the Permanent Working Group on Developing Countries (PWGDC), which was held on 24 October 2004, and endorsed the PWGDC's proposals.
- 3 The Development Council, considering that the organization of the OIML's work on developing countries is being more effectively handled by the PWGDC, proposed to the Committee that:
 - The tasks allocated to the Development Council by decision of the 6th International Conference of Legal Metrology in 1980 should be transferred to the PWGDC; and
 - The existing Development Council should cease to exist.
- 4 The Development Council expressed its appreciation to Mrs Annabi for her contribution to the OIML's work on developing countries during her tenure as its Chairperson since 1998. ■

CONSEIL de DÉVELOPPEMENT de l'OIML

Berlin, 25 octobre 2004

DÉCISIONS

Le Conseil de Développement a pris note des discours d'ouverture prononcés par le Président Intérimaire du CIML Prof. Kochsiek et par sa Présidente, Mme Annabi.

En procédant à l'appel des délégués, il a été constaté que 31 États Membres étaient présents, ainsi que trois Membres Correspondants, deux Pays Observateurs, quatre Organisations en Liaison et le Président Sortant du CIML, M. Faber.

Le Conseil de Développement a approuvé sans modification l'Ordre du Jour provisoire et a pris les décisions suivantes:

- 1 Le Conseil de Développement a remercié M. Seiler et ses collègues pour l'excellente organisation du Forum: *Métrologie – Facilitateur de Commerce*, qui s'était tenu en début de journée.
- 2 Le Conseil de Développement a pris note du rapport de M. Seiler en ce qui concerne la réunion du Groupe de Travail Permanent sur les Pays en Développement (PWGDC) qui s'était tenue le 24 octobre 2004, et a approuvé les propositions du PWGDC.
- 3 Le Conseil de Développement, considérant que l'organisation du travail de l'OIML relatif aux pays en développement est gérée plus efficacement par le PWGDC, a proposé au Comité que:
 - Les tâches attribuées au Conseil de Développement sur décision de la 6^{ème} Conférence Internationale de Métrologie Légale en 1980 soient transférées au PWGDC; et
 - Le Conseil de Développement actuel cesse d'exister.
- 4 Le Conseil de Développement a exprimé sa satisfaction à Mme Annabi pour sa contribution au travail de l'OIML relatif aux pays en développement pendant ses fonctions de Présidente depuis 1998. ■

